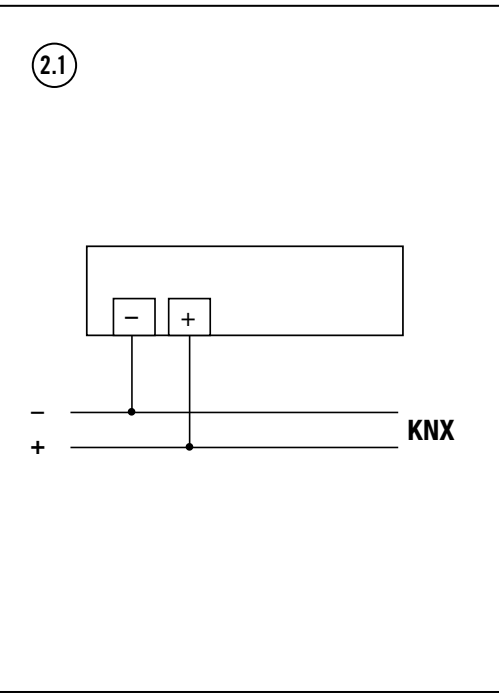
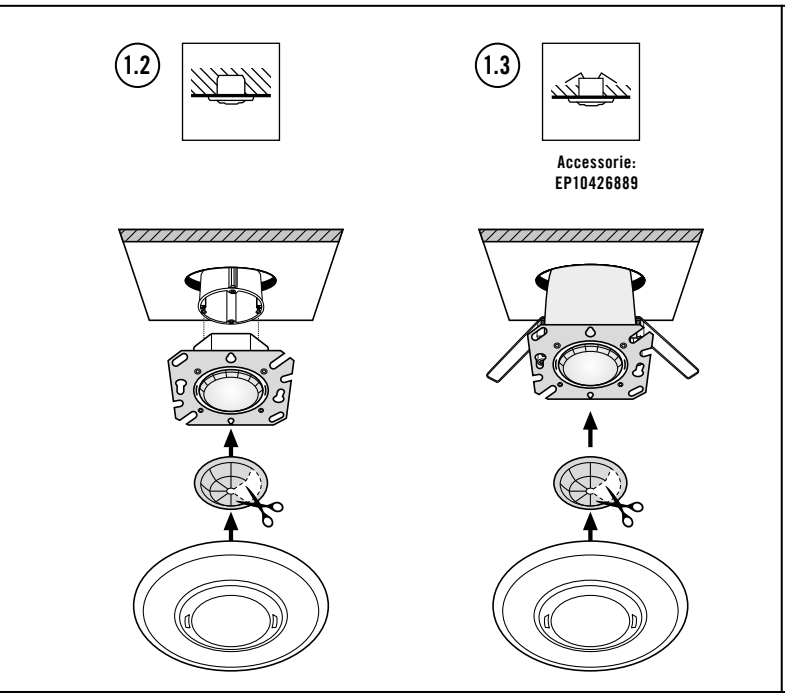
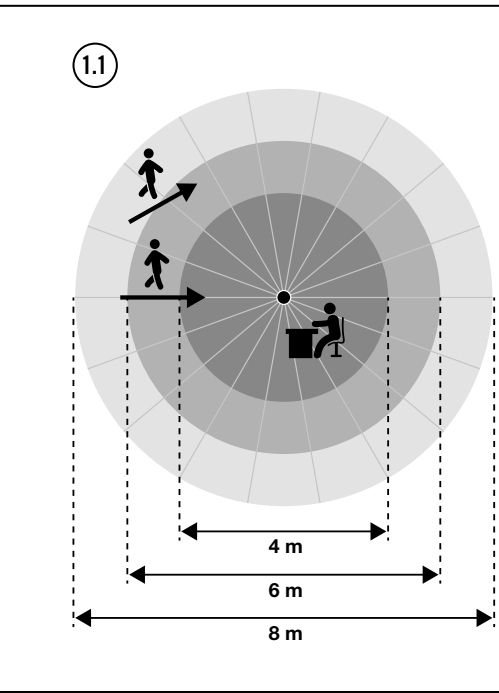
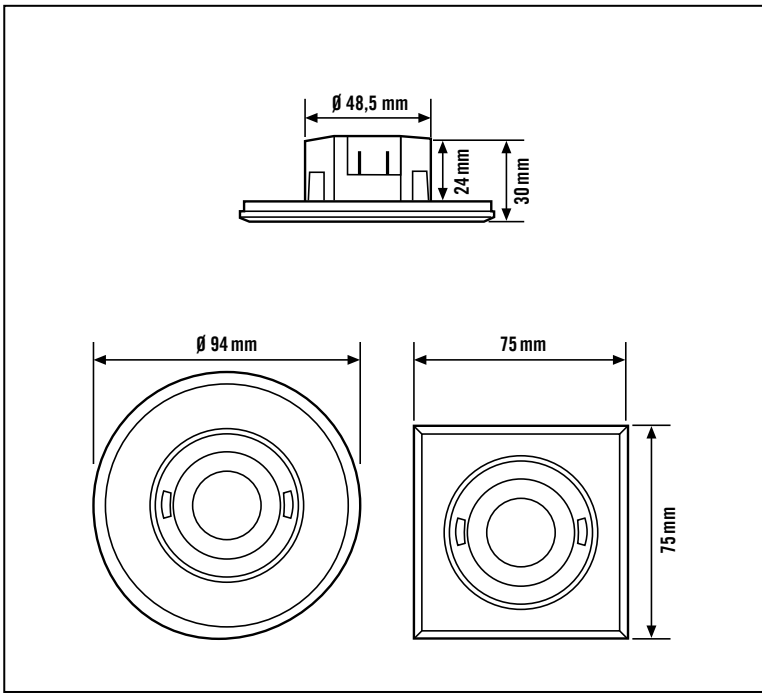
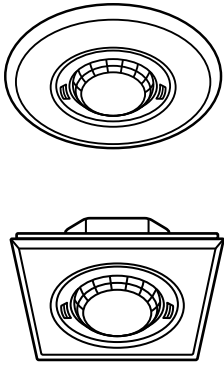


PD-FLAT 360i/8 xx KNX
PD-FLAT 360i/8 xxx KNX



DE Bedienungsanleitung

- ⚠ GEFAHR!**
⚠ Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
- Die Installation darf nur von Elektroinstallateuren oder Elektrofachkräften unter Berücksichtigung der landespezifischen Vorschriften erfolgen.
 - Vor Montage/Demontage Netzspannung freischalten.
- Die ausführliche Bedienungsanleitung und Hinweise zur Entsorgung finden Sie unter <https://www.esylux.com/y/BA013096>.

GB Operating instructions

- ⚠ DANGER!**
⚠ Risk of fatal injury from electric shock!
- Installation must only be performed by an electrical installation technician or a trained electrician, taking country-specific regulations into account.
 - Switch off the power supply prior to assembly/disassembly.
- Detailed operating instructions and information on disposal can be found at: <https://www.esylux.com/y/BA013096>.

FR Mode d'emploi

- ⚠ DANGER !**
⚠ Danger de mort par électrocution !
- L'installation doit impérativement être effectuée par des installateurs professionnels ou des spécialistes de l'électronique conformément aux normes et prescriptions locales en vigueur.
 - Avant d'installer ou de désinstaller le produit, coupez le courant.
- Vous pouvez à tout moment consulter le mode d'emploi complet et les informations relatives à l'élimination du produit à l'adresse suivante : <https://www.esylux.com/y/BA013096>.

NL Bedieningshandleiding

- ⚠ GEVAAR!**
⚠ Levensgevaar door elektrische schok!
- De installatie mag uitsluitend door elektro-installateurs of elektriciens worden uitgevoerd, met inachtneming van de landspecifieke voorschriften.
 - Vóór montage/demontage de netspanning uitschakelen.
- De uitgebreide bedieningshandleiding en instructies voor afvalverwijdering treft u aan op <https://www.esylux.com/y/BA013096>.

DK Betjeningsvejledning

- ⚠ FARE!**
⚠ Livsfare på grund af elektrisk stød!
- Installationen må kun foretages af elinstallatører eller elektrikere under overholdelse af nationale installationsforskrifter.
 - Før montering eller afmontering skal netspændingen slås fra.
- Du kan finde en detaljeret betjeningsvejledning og oplysninger om bortscaffelse på <https://www.esylux.com/y/BA013096>.

SE BRUKSANVISNING

- ⚠ VARNING!**
⚠ Livsfara, risk för elektrisk stöt!
- Installation får endast utföras av elinstallatörer och behöriga elektriker under iakttagande av nationella föreskrifter.
 - Innan produkten monteras/tas bort ska nätspänningen kopplas från.
- En utförlig bruksanvisning samt instruktioner om avfallshantering hittar du på <https://www.esylux.com/y/BA013096>.

1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Decken-Präsenzmelder ist für die Anwendung im Innenbereich konzipiert, z.B. Tagungsräume, Büros, Klassenräume mit Tageslichtanteil.

- 360° Erfassungsbereich, 8 m Reichweite bei einer Montagehöhe von 2,5 m (1.1)
- Automatische Steuerung von Lichtkanälen in Abhängigkeit von voreingestelltem Helligkeits-Sollwert und Lichtdauer über den KNX-Bus.

Montagevarianten
 Unterputz-Montage (1.2), Deckeneinbau-Montage (1.3)

1 Intended use

The ceiling-mounted presence detector is designed for indoor use, for example in meeting rooms, offices or classrooms that benefit from natural light.

- 360° field of detection, 8-m range at an installation height of 2.5 m (1.1)
- Automatic control of lighting channels via the KNX bus subject to the preset target brightness value and light duration.

Installation types
 Flush-mounted installation (1.2), ceiling-mounted installation (1.3)

1 Conformité d'utilisation

Le détecteur de présence pour plafond est conçu pour une utilisation en intérieur dans des locaux partiellement éclairés par la lumière du jour : salles de conférence, bureaux, salles de classe, etc.

- Zone de détection : 360°, portée : 8 m avec une hauteur de montage de 2,5 m (1.1)
- Commande automatique de canaux lumineux en fonction de la luminosité (valeur nominale) et de la durée d'éclairage via le bus KNX.

Types de montage
 Montage encastré (1.2), montage intégré au plafond (1.3)

1 Gebruik in overeenstemming met het gebruiksdoel

De aanwezigheidsensor voor plafondmontage is bedoeld voor inpandig gebruik, bijv. vergaderruimten, kantoren, klaslokalen met daglicht.

- 360° detectiehoek, 8 m bereik bij een montagehoogte van 2,5 m (1.1)
- Automatische regeling van lichtkanalen afhankelijk van vooraf ingestelde gewenste helderheidswaarde en lichtduur via de KNX-bus.

Montagevarianten
 Inbouwmontage (1.2), plafondbouw (1.3)

1 Tilsigtet anvendelse

Tilstedeværelsessensoren til montering i loft er udviklet til indendørs brug, f.eks. konferencelokaler, kontorer eller klasseværelser med dagslys.

- 360° detekteringsområde, rækkevidde på 8 m ved en monteringshøjde på 2,5 m (1.1).
- Automatisk styring af lyskanaler via KNX-bussen i overensstemmelse med den forudindstillede nominelle lysstyrkeværdi og lysvarighed.

Monteringsvarianter
 Planfæstet montering (1.2), indbygning i loft (1.3)

1 Ändamålsenlig användning

Taknärvarodetektorn är avsedd för användning inomhus, t.ex. i konferensrum, kontor och klassrum med dagsljusinsläpp.

- 360° bevakningsområde, räckvidd på upp till 8 m vid en monteringshöjd på 2,5 m (1.1).
- Automatisk styrning av ljuskanaler beroende på förinställt börjljusvärde och ljuslängd via KNX-bussen.

Monteringsvarianter
 Montering under puts (1.2), infälld takmontering (1.3)

2 Anschluss

Der Anschluss erfolgt gemäß Abbildung (2.1).

- + KNX-Busspannung
- KNX-Busspannung

2 Connection

The device is connected according to the figure (2.1).

- + KNX bus voltage
- KNX bus voltage

2 Raccordement

Le raccordement s'effectue conformément à l'illustration (2.1).

- + Tension de bus KNX
- Tension de bus KNX

2 Aansluiting

Wandmontage volgens (2.1) (2.1).

- + KNX-busspanning
- KNX-busspanning

2 Tilslutning

Illustrationen (2.1) viser tilslutningen.

- + KNX-busspænding
- KNX-busspænding

2 Anslutning

Anslutning ska utföras enligt bilden (2.1).

- + KNX-busspänning
- KNX-busspänning

3 Inbetriebnahme

Busspannung zuschalten. Es beginnt eine Initialisierungsphase von ca. 10 Sek. Die rote und grüne LED blinken abwechselnd langsam (f = 1 Hz).

Alle Parametrierungen des Präsenzmelders nehmen Sie über die ETS (Engineering-Tool-Software) vor.

Durch Berührung der Linse mit dem beiliegenden Magneten aktivieren Sie den Programmiermodus für die physikalische Adresse. Ist der Programmiermodus aktiviert, leuchtet die blaue LED.

3 Initial operation

Connect the bus supply. A warm-up phase of approx. 10 seconds is initiated. The red and green LEDs will slowly flash alternately (f = 1 Hz).

All parameter setting for the presence detector is carried out via the ETS (Engineering Tool Software).

By touching the lens with the magnet provided, you activate programming mode for the physical address. If programming mode is activated, the blue LED lights up.

3 Mise en service

Mettez le bus sous tension. Une phase d'initialisation d'environ 10 secondes s'amorce. La LED rouge et la LED verte clignotent lentement en alternance (f = 1 Hz).

Tous les paramètres du détecteur de présence s'effectuent à l'aide du logiciel ETS (Engineering-Tool-Software).

Touchez la lentille avec l'aimant fourni pour activer le mode de programmation de l'adresse physique. Le voyant bleu est allumé lorsque le mode de programmation est activé.

3 Inbedrijfstelling

Busspanning inschakelen. Er start een initialisatiefase van ongeveer 10 seconden. De rode en groene LED knipperen afwisselend langzaam (f = 1 Hz).

Alle parameters van de aanwezigheidsensor worden via de ETS (Engineering-Tool-Software) ingesteld.

Door aanraking van de lens met de meegeleverde magneet kunt u de programmeermodus voor het fysieke adres activeren. De blauwe LED begint te branden als de programmeermodus is geactiveerd.

3 Ibrugtagning

Tilslut busspændingen. Der starter en initialiseringsfase på ca. 10 sek. Den røde og den grønne LED blinker langsomt på skift (f = 1 Hz).

Enhver parametring af tilstedeværelsessensoren sker via ETS (Engineering-Tool-Software).

Ved berøring af linsen med den medfølgende magnet aktiveres programmeringstilstand for den fysiske adresse. Hvis programmeringstilstanden er aktiv, lyser den blå LED.

3 Idrifttagning

Koppla in busspänningen. En initieringsfas på ca 10 s startar. Röd och grön LED blinkar långsamt och omväxlande (f = 1 Hz).

Alla parameterinställningar för närarodetektorn utförs via ETS (Engineering-Tool-Software).

Genom att vidröra linsen med den medföljande magneten aktiveras programmeringsläget för den fysiska adressen. När programmeringsläget är aktivt lyser den blå lysdioden.

4 Technische Daten

Betriebsspannung	29 - 31 V DC (KNX)
Erfassungsbereich	360°
Reichweite	ca. 8 m
Lichtwert ca.	5 - 2000 Lux / Tagbetrieb
Einstellungen	ETS
Nachlaufzeit	0 Sek., 30 Sek. - 12 Std.
Lichtmessung	Mischlicht
Tastereingang	über KNX/EIB-Taster
Schutzart/-klasse	IP 20 / III
Betriebstemperaturbereich	0 °C ... +50 °C
Gehäusematerial	UV-stabilisiertes Polycarbonat

4 Technical information

Operating voltage	29 - 31 V DC (KNX)
Field of detection	360°
Range	approx. 8 m
Approx. light value.	5 - 2000 Lux/daytime operation
Settings	ETS
Switch-off delay time	0 sec., 30 sec. - 12 hours
Light measurement	mixed light
Switch input	via KNX/EIB switch
Protection type/class	IP 20 / III
Operating temperature range	0 °C ... +50 °C
Housing material	UV-stabilised polycarbonate

4 Caractéristiques techniques

Alimentation	29 - 31 V DC (KNX)
Diamètre de portée	360°
Portée	env. 8 m
Luminosité env.	5 - 2000 lux/Mode jour
Réglages	ETS
Durée d'activation	0 s, 30 s - 12 h
Système photométrique	éclairage mixte
Entrée poussoir	via poussoir KNX/EIB
Indice/classe de protection	IP20/III
Plage de températures de fonctionnement	0 °C ... +50 °C
Matériau du boîtier	Polycarbonate résistant aux UV

4 Technische gegevens

Bedrijfsspanning	29 - 31 V DC (KNX)
Detectiehoek	360°
Bereik	ca. 8 m
Lichtwaarde ca.	5 - 2000 Lux / dagmodus
Instellingen	ETS
Nalooptijd	0 sec, 30 sec. - 12 uur
Lichtmeting	Menglicht
Schakelingang	via KNX/EIB-schakelaar
Beschermingsgraad/-klasse	IP 20 / III
Bedrijfstemperatuurbereik	0 °C ... +50 °C
Materiaal behuizing	UV-gestabiliseerd polycarbonaat

4 Tekniske data

Driftsspænding	29 - 31 V DC (KNX)
Detekteringsområde	360°
Rækkevidde	ca. 8 m
Lysstyrke ca.	5-2000 lux / dagdrift
Indstillinger	ETS
Efterløbstid	0 sek., 30 sek. - 12 t.
Lysmåling	blandingslys
Afbrøderindgang	via KNX/EIB-knap
Kapslingsklasse/beskyttelsesklasse	IP 20 / III
Driftstemperaturområde	0 °C ... +50 °C
Kabinetmateriale	UV-stabiliseret polycarbonat

4 Tekniska uppgifter

Driftspänning	29 - 31 V DC (KNX)
Bevakningsområde	360°
Räckvidd	ca 8 m
Ljusvärde ca	5 - 2000 lux/dagläge
Inställningar	ETS
Efterlystid	0 sek., 30 sek. - 12 timmar
Lysmätning	blandljus
Knappgång	via KNX/EIB-knapp
Kapslings-/skyddsklass	IP 20/III
Drifttemperaturintervall	0 °C ... +50 °C
Material i höljat	UV-stabiliserat polykarbonat

Technische und optische Änderungen vorbehalten.
 Die ESYLUX Herstellergarantie finden Sie im Internet unter www.esylux.com

Technical and design features may be subject to change.
 The ESYLUX manufacturer's warranty can be found online at www.esylux.com

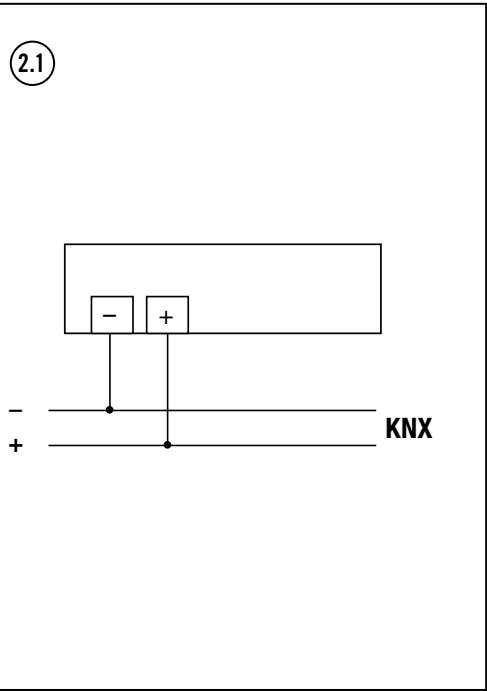
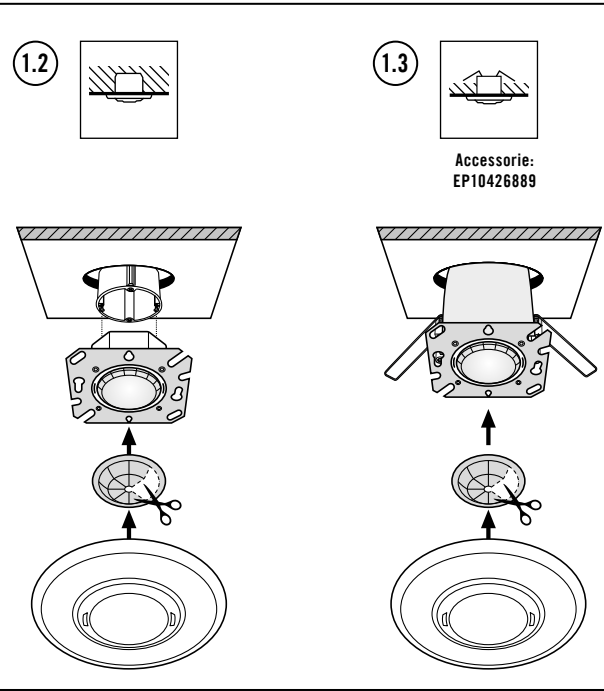
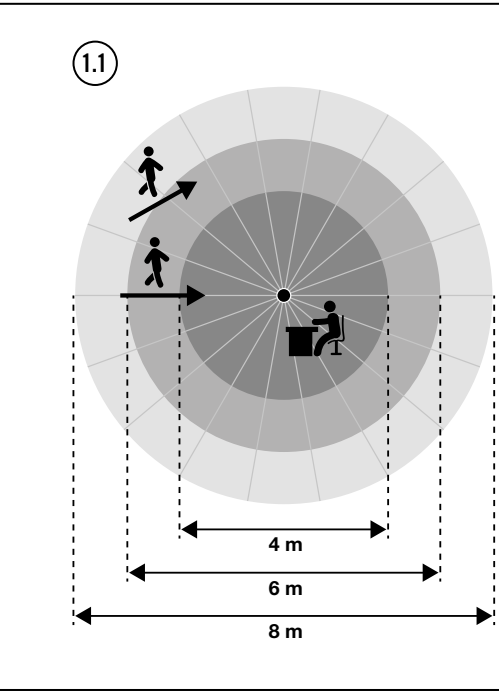
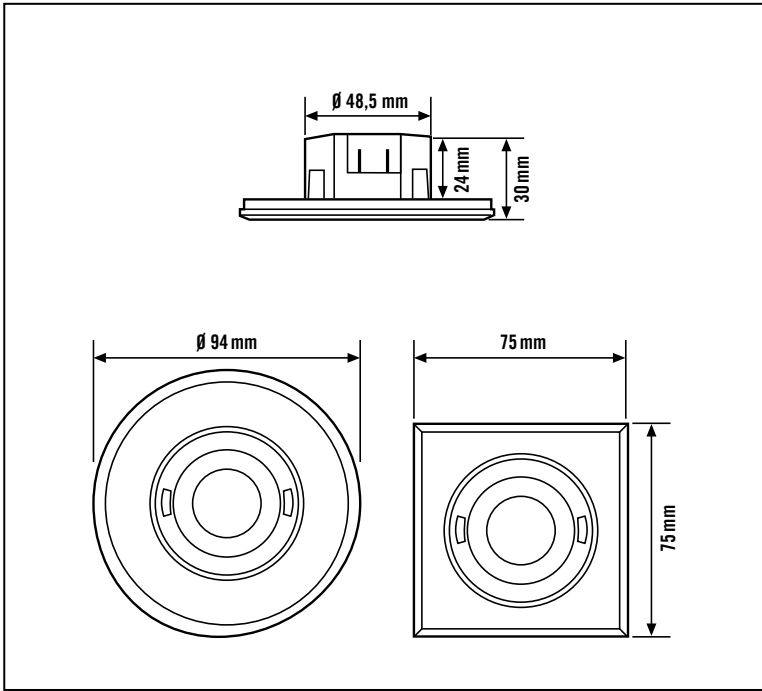
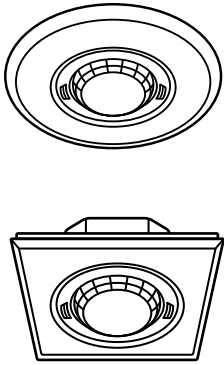
Sous réserve de modifications techniques et esthétiques.
 La garantie fabricant ESYLUX est disponible sur Internet à l'adresse www.esylux.com

Technische en optische wijzigingen voorbehouden.
 U vindt de fabrieksgarantie van ESYLUX op internet op www.esylux.com

Der tages forbehold for tekniske og optiske ændringer.
 Du kan finde ESYLUX-producentgarantien på www.esylux.com

Vi förbehåller oss rätten till tekniska och utseendemässiga ändringar.
 Du hittar ESYLUX tillverkargaranti på internet under www.esylux.com

PD-FLAT 360i/8 xx KNX
PD-FLAT 360i/8 xxx KNX



FI Käyttöohje

- VAARA!**
- Sähköisku aiheuttaa hengenvaaran!
- Ainoastaan sähköasentajat tai alan ammattilaiset saavat asentaa tuotteen. Asennuksessa on noudatettava maakohtaisia määräyksiä.
- Kytke verkkojännite pois käytöstä ennen asennusta/purkua.
- Yksityiskohtaiset käyttöohjeet ja ohjeet tuotteen hävittämiseen ovat osoitteessa <https://www.esylux.com/y/BA013096>.

NO Bruksanvisning

- FARE!**
- Livsfare på grunn av elektrisk støt!
- Installering skal kun utføres av elektroinstallatører eller elektrofagpersoner i henhold til forskriftene i det aktuelle landet.
- Før montering/demontering må nettspenning kobles ut.
- Detaljerte bruks- og kasseringsanvisninger finnes på <https://www.esylux.com/y/BA013096>

IT Istruzioni per l'uso

- PERICOLO!**
- Pericolo di morte dovuto a shock elettrico!
- L'installazione deve essere eseguita solo da elettricisti e personale specializzato nell'osservanza delle disposizioni vigenti localmente.
- Togliere la tensione di rete prima del montaggio/smontaggio.
- Per le istruzioni d'uso dettagliate e per le avvertenze per lo smaltimento visitare il sito <https://www.esylux.com/y/BA013096>.

ES Manual de instrucciones

- ¡PELIGRO!**
- ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!
- La instalación debe realizarse solo por instaladores eléctricos o electricistas especializados y de conformidad a las normativas específicas del país.
- Antes del montaje/desmontaje, desconecte la tensión de red.
- Puede encontrar el manual de instrucciones completo y las indicaciones correspondientes para la eliminación en <https://www.esylux.com/y/BA013096>.

PT Instruções de utilização

- PERIGO!**
- Perigo de morte devido a choque eléctrico!
- A instalação deve ser efectuada apenas por técnicos de instalações eléctricas ou electricistas especializados, em conformidade com os regulamentos específicos do país.
- Antes da montagem/desmontagem, deve cortar-se a tensão de rede.
- Podem obter instruções de utilização detalhadas e informações relativas à eliminação em <https://www.esylux.com/y/BA013096>.

RU Руководство по эксплуатации

- ОПАСНО!**
- Опасность для жизни вследствие удара электрическим током!
- Установка должна проводиться только электромонтерами или другими специалистами-электриками с соблюдением местных предписаний.
- Перед монтажом/демонтажом необходимо отключить напряжение сети.
- Подробное руководство по эксплуатации и инструкции по утилизации можно найти на <https://www.esylux.com/y/BA013096>.

1 Määräystenmukainen käyttö

Kattoon asennettava läsnäoloilmaisin on tarkoitettu sisätiloihin, joissa on myös päivänvalo, esimerkiksi kokoustiloihin, toimistoihin tai luokkahuoneisiin.

- 360 asteen tunnistusalue, toimintasäde 8 metriä 2,5 metrin asennuskorkeudessa (1.1)
- Valonlähteiden automaattinen ohjaus KNX-väylän kautta nimellisestä kirkkausarvosta ja valaistuksen kestosta riippuen.

Asennusvaihtoehdot
 upotettu asennus (1.2), asennus katon sisään (1.3)

1 Tiltenkt bruk

Tilstedeværelsesdetektoren for montering i tak er utformet for bruk innendørs, for eksempel konferanserom, kontorer, klasserom med en andel dagslys.

- 360° registreringsområde, 8 m rekkevidde ved en monteringshøyde på 2,5 m (1.1)
- Automatisk styring av lyskanaler avhengig av forhåndsinnstilt nominell verdi for lysstyrke og lysets varighet via KNX-bussen.

Monteringsvarianter
 Innfelt montering (1.2), overflatemontering (1.3)

1 Utilizzo conforme

Il rilevatore di presenza a soffitto è stato concepito per l'utilizzo in ambienti interni, come ad esempio sale riunioni, uffici, aule con luce naturale.

- Campo di rilevamento a 360°, portata di 8 m con altezza di montaggio pari a 2,5 m (1.1)
- Controllo automatico dei canali di luce in funzione del valore preimpostato della luce e della sua durata tramite il KNX Bus.

Varianti di montaggio
 Montaggio a filo (1.2), Montaggio a soffitto (1.3)

1 Utilización reglamentaria

El detector de presencia de techo se ha diseñado para la aplicación en interiores, p. ej., salas de reuniones, oficinas y aulas con una parte de luz solar.

- Área de cobertura de 360°, alcance de 8 m con una altura de montaje de 2,5 m (1.1)
- Control automático de canales de luz en función del valor nominal de intensidad luminosa y la autonomía de luz preajustados a través del bus KNX.

Tipos de montaje
 Montaje empotrado (1.2), Montaje en techo (1.3)

1 Utilização correcta

O detector de presença de tecto foi concebido para a aplicação em espaços interiores como, por exemplo, salas de conferências, escritórios e salas de aula com incidência de luz natural.

- Campo de detecção de 360°, alcance de 8 m a uma altura de montagem de 2,5 m (1.1)
- Comando automático dos canais de iluminação em função do valor teórico e da duração de luminosidade pré-ajustados através do bus KNX.

Variantes de montagem
 Montagem embutida (1.2), Montagem embutida no tecto (1.3)

1 Использование по назначению

Потолочный датчик присутствия разработан для использования внутри помещений, напр., для установки в конференц-залах, офисах, учебных помещениях с освещением дневным светом.

- Область обнаружения 360°, дальность действия 8 м при монтажной высоте 2,5 м (1.1).
- Автоматическое управление световыми каналами в соответствии с предварительно установленным заданным уровнем освещенности и продолжительностью освещения с помощью шины KNX.

Варианты монтажа
 Скрытый монтаж (1.2), встраивание в потолочную конструкцию (1.3)

2 KytKentä

Seinäasennus kaavion (2.1) mukaisesti.
 + KNX-Väyläjännite
 - KNX-Väyläjännite

2 Tilkobling

Veggmontering iht. (2.1).
 + KNX-busspenning
 - KNX-busspenning

2 Collegamento

Montaggio a parete secondo (2.1).
 + Tensione bus KNX
 - Tensione bus KNX

2 Conexión

Montaje mural conforme a (2.1).
 + Tensión de bus KNX
 - Tensión de bus KNX

2 Ligação

Montagem na parede de acordo com (2.1).
 + Tensão do bus KNX
 - Tensão do bus KNX

2 Подключение

Подключение осуществляется в соответствии с изображением (2.1).
 + Напряжение шины KNX
 - Напряжение шины KNX

3 Käyttöönotto

Kytke väyläjännite päälle. Alkaa n. 10 s kestävä alustusvaihe. Punainen ja vihreä LED vilkkuvat vuorotellen hitaasti (f = 1 Hz).
 Läsnnäoloilmaisimen kaikki parametrit asetetaan ETS (Engineering-Tool-Software) -ohjelmiston kautta.
 Voit aktivoida fyysikaalisen osoitteen ohjelmointitilan koskettamalla linsssiä mukana toimitettavalla magneetilla. Jos ohjelmointitila on aktivoitu, sininen LED-merkkivalo palaa.

3 Kom i gang

Koble inn busspenningen. Først begynner en initialiseringsfase på cirka 10 sekunder. Rød LED og grønn LED blinker sakte vekselvis (f = 1 Hz).
 Alle parametriseringer av tilstedeværelsesdetektoren foretar du i ETS-programvaren (Engineering Tool Software).
 Ved å berøre linsen med den medfølgende magneten aktiverer du programmeringsmodusen for den fysikalske størrelsen. Er programmeringsmodusen aktivert, lyser den blå LED-lampen.

3 Messa in funzione

Attivare l'alimentazione bus. Viene avviata una fase di inializzazione di circa 10 secondi. I LED di colore rosso e verde lampeggiano lentamente in modo alternato (f = 1 Hz).
 Tutte le parametrizzazioni del rilevatore di presenza possono essere eseguite tramite l'ETS (Engineering Tool Software).
 Toccando la lente con il magnete in dotazione potete attivare la modalità di programmazione per l'indirizzo fisico. Se la modalità di programmazione è attiva, il LED si illumina a colore blu.

3 Puesta en marcha

Activar tensión de bus. Comenzará una fase de inicialización de 10 seg. aprox. Los LED rojo y verde parpadearán alternándose lentamente (f = 1 Hz).
 Realice todas las parametrizaciones del detector de presencia mediante el ETS (Engineering-Tool-Software).
 Tocando la lente con el imán suministrado se activa el modo de programación para la dirección física. Cuando el modo de programación está activado, se ilumina el LED azul.

3 Colocação em funcionamento

Conectar a tensão de barramento. É iniciada uma fase de inicialização de aprox. 10 segundos. Os LEDs vermelho e verde piscam lenta e alternadamente (f = 1 Hz).
 Todas as definições de parâmetros do detector de presença são efectuadas através do ETS (Engineering-Tool-Software).
 Ao tocar na lente com o íman fornecido, é activado o modo de programação para o endereço físico. Quando o modo de programação se encontra activado, o LED azul acende-se.

3 Ввод в эксплуатацию

Включите напряжение шины. Начинается фаза инициализации продолжительностью около 10 с. Красный и зеленый индикаторы попеременно медленно мигают (f = 1 Гц).
 Задание всех параметров датчика присутствия осуществляется с помощью программного обеспечения Engineering Tool Software (ETS).
 Для активации режима программирования физического адреса необходимо приложить входящий в комплект поставки магнит к линзе. Когда режим программирования активен, горит синий светодиод.

4 Tekniset tiedot

Кäyttöjännite	29 - 31 V DC (KNX)
Tunnistusalue	360°
Tunnistusetäisyys	n. 8 m
Valoarvo n.	5 - 2000 lux / päiväkäyttö
Asetukset	ETS
Viiveaika	0 s, 30 s - 12 h
Valomittaus	Sekavalo
Painiketulo	KNX-/EIB-painikkeella
Kotelointi-/suojaluokitus	IP 20 / III
Käyttölämpötila-alue	0 °C ... +50 °C
Kotelon materiaali	UV-säteilyä kestävä polykarbonaatti

4 Tekniske data

Drifttenspinning	29 - 31 V DC (KNX)
Detekteringsområde	360°
Rekkevidde	ca. 8 m
Lysstyrke ca.	5 - 2000 lux / dagdrift
Innstillinger	ETS
Tidsforsinket utkobling	0 sek, 30 sek - 12 timer
Lysmåling	Blandingslys
Bryterinngang	via KNX/EIB-tast
Kapslingsgrad/kapslingsklasse	IP 20 / III
Drifttemperaturområde	0 °C ... +50 °C
Kabinettmateriale	UV-stabilisert polykarbonat

4 Dati tecnici

Tensione di esercizio	29 - 31 V DC (KNX)
Angolo di copertura	360°
Portata	ca. 8 m
Valore di luminosità circa	5 - 2000 lux/funzionamento diurno
Impostazioni	ETS
Ritardo di spegnimento	0 sec., 30 sec. - 12 ore
Misurazione della luce	luce miscelata
Ingresso interruttore	tramite tasto KNX/EIB
Tipo di protezione/Classe di protezione	IP 20/III
Intervallo di temperatura di esercizio	0 °C ... +50 °C
Materiale dell'alloggiamento	Policarbonato stabilizzato UV

4 Características técnicas

Tensión de servicio	29 - 31 V DC (KNX)
Ángulo de detección	360°
Alcance	8 m aprox.
Valor lumínico aprox.	5 - 2000 Lux / modo diurno
Ajustes	ETS
Tiempo de alumbrado	0 s, 30 s - 12 h
Fotometría	Luz mixta
Entrada de palpador	mediante pulsador KNX / EIB
Tipo de protección/clase de protección	IP 20 / III
Margen de temperaturas de servicio	0 °C ... +50 °C
Material de la carcasa	Policarbonato estabilizado frente a la radiación UV

4 Dados técnicos

Tensão de serviço	29 - 31 V CC (KNX)
Campo de detecção	360°
Alcance	aprox. 8 m
Valor de luminosidade aprox.	5 - 2000 Lux/modo diurno
Ajustes	ETS
Temporização	0 s, 30 s - 12 h
Medição da luz	Luz mista
Entrada para botão de pressão	através do botão KNX/EIB
Grau/classe de protecção	IP 20 / III
Área de temperatura operacional	0 °C ... +50 °C
Invólucro	Policarbonato resistente aos raios UV

4 Технические характеристики

Рабочее напряжение	29 - 31 В пост. тока (KNX)
Диапазон обнаружения	360°
Дальность действия	около 8 м
Приблизительный уровень освещенности	5 - 2000 люкс / дневной режим
Настройки	ETS
Время ожидания	0 с, от 30 с до 12 ч
Измерение освещенности	Смешанный свет
Вход выключателя	через выключатель KNX/EIB
Степень/класс защиты	IP 20 / III
Рабочая температура	0 °C ... +50 °C
Материал корпуса	УФ-стабилизированный поликарбонат

Oikeus teknisiin ja optisiin muutoksiin pidätetään.
 ESYLUXin valmistajatakuun tiedot ovat osoitteessa www.esylux.com

Med forbehold om tekniske og utseendemessige endringer.
 ESYLUXs produsentgaranti finnes på www.esylux.com

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche.
 La garanzia del produttore ESYLUX è disponibile sul sito Internet www.esylux.com

Reservado el derecho a realizar cambios técnicos y estéticos.
 Puede encontrar la garantía de fabricante ESYLUX en Internet en www.esylux.com

Reservamo-nos o direito de efectuar alterações técnicas e estéticas.
 Encontra a garantia de fabricante da ESYLUX na Internet em www.esylux.com

Мы оставляем за собой право на внесение изменений в технические и оптические параметры.
 Гарантия производителя ESYLUX приведена на веб-сайте www.esylux.com.